Ma:tiuma: wape pieke Pi Seliapoe

Yesu *Ketisona: apa:meina: bikimanu

(Luku 3:23-28)

1 [1] Dota: mo hande Yesu Ketisona: apa:meina:
bikimanu wape pa:la:ekie. Deipidita: Yesuna:
meiyeke hayekeme. Kutupa Eipoloha:ma:ta: Deipidina:
meiyeke hayekeme.
[2] Eipoloha:ma:ma:ta: Aisa:ke mondu wiekeme.
Aisa:kema:ta: Dieikope mondu wiekeme.
Dieikopema:ta: Diuda hamala: hamala: mondu
wiekeme.
[3] Diudama:ta: Petese pita: Seta yaapo mondu
wiekeme. Ipilika: ama:na: bikita: Tama.
Petesema:ta: Hesotono mondu wiekeme.
Hesotonoma:ta: La:mi mondu wiekeme.
[4] La:mima:ta: Amina:da:be mondu wiekeme.
Amina:da:bema:ta: Na:sioni mondu wiekeme.
Na:sionima:ta: Sa:limoni mondu wiekeme.
[5] Sa:limonima:ta: Boa:si mondu wiekeme. Boa:sina:
ama:ta: *Leiha:pe hayekeme.
Boa:sima:ta: Obedi mondu wiekeme. Ipika: ama:ta:
Luti hayekeme.
Obedima:ta: Diesi mondu wiekeme.
[6] Diesima:ta: mo hande kini halo pieke hali Deipidi
mondu wiekeme.
Deipidima:ta: Solomono mondu wiekeme. Koto
Solomono ipika: ama:ta: titina: Yutaeyama: miekeme.
[7] Solomonoma:ta: Leoboeme mondu wiekeme.
Leoboemema:ta: Abidia mondu wiekeme.
Abidiama:ta: Asa mondu wiekeme.
[8] Asama:ta: Dia:hosapa:ti mondu wiekeme.
Dia:hosapa:tima:ta: Diehotami mondu wiekeme.

1:1 KP 22:18, 1 Pmi 17:11 **1:3** KP 38:29-30, Lut 4:18-22
1:6 2 Sml 12:24 **1:7** 1 Pmi 3:10-16

Diehotamima:ta: Asaiya mondu wiekeme.
9 Asaiyama:ta: Diota:mi mondu wiekeme.
Diota:mima:ta: Eiha:si mondu wiekeme.
Eiha:sima:ta: Hesikaiya: mondu wiekeme.
10 Hesikaiya:ma:ta: Ma:na:se mondu wiekeme.
Ma:na:sema:ta: A:mono mondu wiekeme.
A:monoma:ta: Diosaiya mondu wiekeme.
11 Diosaiyama:ta: mo hande Isulai wanda:hali
*Ba:biloni dipula hatuku peme natena:ta: Dia:hoya:kini
hamala: hamala: mondu wiekeme.
12 Ba:biloni nane hata:ta: Dia:hoya:kinima:ta:
Sieletieli mondu wiekeme.
Sieletielima:ta: Setubabele mondu wiekeme.
13 Setubabelema:ta: Abiudi mondu wiekeme.
Abiudima:ta: Eliakimi mondu wiekeme.
Eliakimima:ta: Aso mondu wiekeme.
14 Asoma:ta: Sa:doki mondu wiekeme.
Sa:dokima:ta: Akimi mondu wiekeme.
Akimima:ta: Eliudi mondu wiekeme.
15 Eliudima:ta: Eliasa mondu wiekeme.
Eliasama:ta: Ma:tani mondu wiekeme.
Ma:tanima:ta: Dieikope mondu wiekeme.
16 Dieikopema:ta: mo hande Meti mieke hali Diosepe
mondu wiekeme.
Metima:ta: mo hande Yesu biki ma:nda: Ketiso lo
pieke hali mondu wiekeme.

17 Koto ekina: Eipoloha:ma:ma: kini pu mea pua Deipidima: tombo wia koto pa:ta: haemeke apa:meita: kiki yaapona: tonkopu haemekeme. Deipidima: kini pu mea pua Ba:biloni pemeke ekima: tombo wia koto pa:ta: haemeke apa:meita: kiki yaapona: tonkopu haemekeme. Kutaa make mo Ba:biloni pemeke ekima: kini pu mea pua Ketisoma: tombo wia koto pa:ta: haemeke apa:meita: kiki yaapona: tonkopu ombu haemekeme.

1:11 2 Kin 24:14-15, 1 Pmi 3:15, 2 Pmi 36:10, Die 27:20
1:12 Eso 3:2

Yesu Ketisona: ma:nda:la:eki

(Luku 2:1-7)

18 Yesu *Ketisona: ma:nda:la: ekita: dupa.
Ipika: ama: Metita: Diosepena: tome wandiki hayekepate
ipika: da ai na peke hata: mo Holi Sipitidima: pitayeke
weki mendia:peke yekeeki hando wiekeme. 19 Diosepe
epeke hali yaalo mo Meti yaala:ma: homaaluekema:
hone na wieke handaa ipilika: tome haepekeeki a:mbao
mina:pa:lalueke hone wiekeme. 20 Diosepema: koto piki
honemanu witolo haena:ta: timba ma:nda:na: ipika: upa
pa:ta: yama: Koda:na: enisolo homeke opolo a:pa alota:
Deipidina: weki Diosepeo. Meti naka: wanda: haena:
muluekema:ta: paala:ma: na homa:peke. Pa ekipeke mo
weki pita:la: ekita: mo Holi Sipitidima: kone peawala:me.
21 Mo wekita: hali weki mendilieke. Kutu pia:ka:na:
ipika: wanda:hali mea da:taalo pa:la: ekina: yeketa:
ipika: biki Yesue lelipipikie leekeme.

22 Meti pa:ta: do haumanu peayeke ekita: mo
Tekehalima: amba: titina: ipika: *potopede hali pa:ta:
yama: la: wieke pimanu paeyao peneme yaaluekema:
yeke piekeme. 23 Mo potopede halima:ta: dupa leekeme.
Mo halima: na watake wandikina: weleke pa:ta:ta: weki
weleke lombaata: hali weki mendilieke. Koto wekina:
bikita: *Imanua:le lelieke leekeme. Koto bikina: teketa:
Koda: niki amele a:pa hala:me.

24 Diosepe tiaota: mo hande enisoloma: leeke
tupa: Metima: ipika: wanda: haena: miekeme. 25 Kutu
piekepate mo weki pa pita: paleke haena:ta: loke na
apa:taepekeme. Mo weki hamba: mieketa: Diosepema:
ipika: bikita: Yesue leekeme.

Nate opa:la: nane haemeke kimisu haliweki

2 1 Mo hande *Hetodi kini hayeke dina:ta: Yesu
Diudia kenke pa:ta: hayeke da Beteleha:ma: nane
mendiekeme. Hosiki hao hoki naneta: hombulanka:
yata:pu haemeke mandane haliwekima: nate opa:la:

1:18 Lk 1:27, 1:35 **1:19** LoPi 24:1 **1:21** Lk 1:31, 2:21, Ap 4:12,
13:23, 13:38 **1:23** Ais 7:14 **1:25** Lk 2:7, 2:21

nanema: yama: Diutuseleme da nane a:pa 2 lota: pitolo
alota: Mo hande Diu wanda:halina: kini halo pa:la:
panake weki ma:nda:la: wekita: hando pa:ta: hala:pe.
Ipika: hombulanka: nate opa:la: nanema: opeeke
nikana:ma: handaa ipiki pa:ta: panda: puluekema:
epoma:me lemekeme. 3 Kini Hetodima: koto lemekeeki
opuaata: ipiki make mo Diutuseleme wanda:hali
paeyaoma: make penkilipa:tia pomimikime. 4 Hetodima:
mo *yeni peao haemeke you haliweki make mandane
*pi ula:eki walo hala: haliweki tonka:na: wi la: mea
momba:laa iki pa:ta: lota: pitolo alota: Mo Ketisota:
hando pa:ta: yama: mendilia:pe laa iki pa:ta: lota:
piekeme. Ikana:ma: alota: 5 Mo hande Diudia kenke
pa:ta: ula: daoni Beteleha:ma: pa:ta: mendilieke laa
hombo peaaso alota: Mo amba: haemeke potopede
haliwekima:ta: dupa wape pa:la:me.

6 Diudia kenke pa:ta: ula: daoni Beteleha:ma:o.
Neketa: mo Diudiana: biki ula: daoni manuna: hoki
nane na haleme.
Pa ekipeke. Neke pa:ta:ta: mo You hali homeke ya
Isulai wanda:hali handeteke hawaluekema: ipilieke laa
wape pa:la:me leekeme.

7 Koto ekina:ta: Hetodima: mo hombulanka: ota:
kini pea opeeke nate weiluekema: mo hande nate opa:la:
nanema: epemeke kimisu haliweki a:mbao wi la: mea
pi hotimikime. 8 Ika: pimanu opuaata: ipikana:ma:
iki pa:ta: alota: Mo hande weki yopu siki weilu pupe
la alota: Mo weki handa: wimika:na:ta: kota: I make
ipiki pa:ta: panda: pulu puluekema: a:pa la kia:pa:peke
leekeme.

9-10 Ikana:ma: ipika: pi opuaa Diutuseleme
mina:pa:lao pulu hata: mo amba: hande handemeke
hombulanka: kone paa handemekeme. Koto hande
hombulanka: paa handolo hata:ta: ika: pukima:ta:
ta:na: wopu homemekeme. Mo hombulanka:ta: ika: leke
popeleke nanema: ai puaata: mo weki wia pitieke da
holu manda handa:niao hayekeme. 11 Kutu pieke handa
ikana:ma: mo da tukiki pa:ta: honda: pamba pua mo

2:2 Yat 24:17 **2:6** Mai 5:2, Dn 7:42

wekita: ipika: inkiki Metima: wia pitiekeeki handaata:
ika: tumiki yotuao panda: puniao pita: ipika: biki
yeiya: laemekeme. Kutu polo hata:ta: ika: nu pa:ta:
mendimiki yenki tieke alemanu *kolo make mo lanka:
yankea:ka:na: totopopiki lumu opa:la: lanka: siki make
mo totopo yolepiki ti pankeke ale make toku mea ipiki
pa:ta: halemekeme.
12 Kutaata: Koda:ma: iki pa:ta:
alota: Hetodi pa:ta: paa na pua:pa:peke laa leeke
handata: pota: ma:nda: nanema: paka:lao ika: da yu
nane la:ka:la pemeekeme.

Idiepi nane pindipa pemekeeki

13 Mo hande kimisu haliweki pemeke hoki naneta:
mo Tekehalina: enisoloma: Diosepe pa:ta: upana: walolo
alota: Hetodima: mo wekisiki luluekema: weilieke.
Koto ekina:ta: tiao mo weki ankula: hatuku mea Idiepi
nane pindipa pua Ima: paa la:ka:la pua:pa:peke lolo
poloeki handeteke hapa:peke.
14 Koto leekeeki opuaata:
Diosepema: tiao ipika: weki ankula: hatuku mea koto
timba kone mo da mina:pa:lao Idiepi nane pemekeme.
15 Koto pa:ta: puaata: Hetodi homena: yeke yu
wia haemekeme. Kutu pimiki ekima:ta: mo hande
Tekehalima: ipika: potopede hali pa:ta: yama: pi la:
witolo alota: Ya wekio. Idiepi kenke mina:pa:lao epoe laa
la: ua: pi yaaluekema: piekeme.

Wekiwandiki lia:peke pi

16 Hetodima:ta: mo hande nate opa:la: nane hao
epemeke kimisu hali wekima:ta: ipiki makeao pemekeeki
handaata: ipikana:ma: mineke tieke pankeekeme. Koto
ekina:ta: ipikana:ma: mo Beteleha:ma: da teke pa:ta:
make nepoko nepoko haemeke damanu pa:ta: make ika:
bapi yaapo lombei na piki wekitonu paeyao homena:
lu paeyaapa:peke laa la: wiekeme. Mo hande kimisu
haliwekima: hande titina: hombulanka: opeeke nate ipiki
pa:ta: la halemekeeki Hetodima: hone puaata: dupiki
wekitonu homeke lia:peke ya:la:me leekeme.
17 Do

2:11 Eme 72:10, Ais 60:6, Mt 12:46 **2:15** Hos 11:1

hau paeyao pieke ekita: mo hande amba: potopede
Dietemaiyama: la: wiekeeki yaeyekeme. Koto ipikana:ma:
leeke pita: dupa

18 Mo *Lama kenke naneta: pi hola:make ma:nda:
opitelememe.
Wanda: homeke ma:nda:ma: ka:nda: tiekema: homolo
hata: e tieke ala:me.
*Leisoloma: ipika: wekiwandikina: e tieke ala:me.
Ipika: wekiwandiki paeyao homemeke handaa
wanda:weki ma:nda:ma: ipiki ta:na:ma: homa:tiao
tamba: mina: lapeketa: kiaasa:me laa leekeme.

Idiepi mina:pa:lao paa epemekeeki

19 Mo hande Kini *Hetodi homeekeeki hoki naneta:
Diosepeta: Idiepi kenke pa:ta: pa haena: mo enisolo
homekema: ipika: upa pa:ta: opolo a:pa alota: 20 Mo
hande weki luluekema: taapeme haliwekita: homememe.
Koto ekina: neketa: tiao mo weki ankula: hatuku Idiepi
mina:pa:lao Isulai kenke nane paa pua:pa:peke leekeme.
21 Koto leeke Diosepema: tiao mo weki ankula: hatuku
mea mina: Isulai kenke nane pemekeme.
22 Pate Akelosima: ipika: ateke Hetodi mo
Diudia kenke Kini halina: anketeke ma:la:me pi
Diosepema: opuaata: koto kenke nane pua:peke paala:ma:
homeekeme. Kutu pieketa: Koda:ma: Diosepena: upa
pa:ta: pea:pekeeki mandaneeki ma:nda: paa waleekeme.
Koto ekina:ta: Diosepema: Ka:lili kenke nane hayeke
da ma:nda: 23 Na:sa:tete halo pemekeme. Koto halo
pemeke ekita: mo potopede haliwekima: la: wiekeeki
yaeyekeme. Koto ikana:ma: la: wiekeeki dupa Ipikita:
Na:sa:tete hali hala:me lelieke leekeme.

Bapitaisi peao hayeke hali Dionima: pi waleekeeki

(Maka 1:1-18, Luku 3:1-18, Dioni 1:19-28)

3 1 Koto natena:ta: mo hande bapitaisi peao hayeke
hali Dionima: mo Diudiana: hapiki kenke pa:ta: a:pa

2:18 KP 35:19, Die 31:15 **2:20** Min 4:19 **2:23** Ais 11:1, 53:2, Mk 1:24, Lk 2:39, Dn 1:45 **3:1** Mk 1:4, 1:15, Lk 3:2-3, Dn 1:28

hata: pi kini pea walolo alota: 2 Mo hande hepenina:
*Kilu Tombuao Hala: ekita: teke pa:ta: ya:la:ma: ika:
hoke haumanu paeyao mina:pa:lao hoki wala:pa:peke
leekeme. 3 Do Dioni pa:ta:ta: mo hande *potopede hali
*Aisayama: pi ma:nda: la: wiekeme. Koto la: wieke pita:
dupa.

Ma:nda: halima: mo hapiki kenke pa:ta: hata: pi
taka:lake lo hala:me.
Ipikana:ma: alota: Mo Tekehalina: pota:
pilaowapa:peke.
Ipiki epeke alena: yapena: ipika: pota: wopu tikitiki
yawapa:peke ala:me leekeme.

4 Dioni ipika: yameeke dauta: mo kemolo itikima:
wepiki dau yameekeme. Ipika: hakota: kao yonkeleke
wepiki hako yameekeme. Ipika: ne manuta: odouwamanu
make mo pole pukini hapeke hanimanu make no
hayekeme. 5 Mo Diutuseleme da wanda:hali make
Diudia kenke wanda:hali make mo Diodani ikali tea:na:
pelia peeke wanda:hali make ota: paeyao ipiki pa:ta:
tayaemekeme. 6 Kutupata: mo wanda:halima: ika: hoke
haumanu ka:la:polo liaena: ikita: Dionima: mo Diodani
ikali pa:ta: bapitaisi peayekeme.

7 Mo hande *Pa:tisi tapake make *Sa:dusi tapake
make koto tapake yaapona: haliweki wopu Dionima:
bapitaisi peaena: epemekeeki handaa ipikana:ma:
iki pa:ta: alota: Ketoma: handeke some hombo iki
pa:ta: mo Koda:ma: ai taapolo pa:la: panisi tieke
wendia:pekee pita: epima: lakia:pe. 8 Mo ika: hoke
haumanu hoki walaa ota: mina:pa:laaseme hau peneme
yaasa: ekimanu homeke pu hapa:peke. 9 Eipoloha:ma:ta:
nika: meie lomeka:na:ta: mo Koda:ma: kulu pa:la: hoke
yenkita: wendulumekee hone na wia:pa:peke. Lono opie.
Koda:ma:ta: do ula: toopimanu mea Eipoloha:ma:na:
wekiwandiki au lapeke ya:la:me alome. 10 Mo timanu ika:

3:2 Mt 4:17, Mk 1:15 **3:3** Ais 40:3, Mk 1:3, Lk 1:76, Dn 1:23
3:4 1 Sml 14:25-26, Sek 13:4, Mk 1:6 **3:7** Mt 12:34, 23:33,
Lk 3:7, Lm 5:9, 1 De 1:10 **3:9** Dn 8:33, Ap 13:26, Lm 2:28-29,
4:1, 4:11-12, 4:16

teke yoka: poka: bepe peaapeke teita: do tikitiki yao ula:
handa:e. Ti homeke homekema: ipika: epeke kiliki na
eiyo haya:ka:na:ta: kota: pokaa tina: yankilieke.
11 Ima:ta: ika: hoke haumanu mina:pa:laemekeeki
peneme yaaluekema: ikalima: bapitaisi peaowalopate mo
ya hoki nane ipilia: halima:ta: mo Holi Sipitidi pita: ti
tala:eki yaapoma: iki bapitaisi pealieke. Mo someta: I
ota: lombeipiki some halekena: ipika: anke dake kone
Ima: mea tiaapeke ana: na pa:la:me. 12 Ipikana:ma:
mo hande widi kilikina: ambuku napeke yaapo putupa
alu puluekema: pana:pulu pa:la: sa:sata: ipika: kikina:
miniki hala:me. Ipika: widi kiliki epekeeki paeyaota:
ipika: widi napeke u hala: da pa:ta: momba:la wilieke.
Pate mo ambuku paeyaota: tina: pana:pu yankilieke.
Koto tita: na paeyeke pa to halieke. Koto pi manuta:
Dionima: iki pa:ta: leekeme.

Yesu bapitaisi peayekeeki

(Maka 1:9-11, Luku 3:21-22)

13 Koto pita:ma:ta: Yesu mo Ka:lili kenke
mina:pa:lao Dionima: ipiki bapitaisi peaena: mo Diodani
ikali pa:ta: epeekeme. 14 Kutu piekepate Yesuna: hone
topo pina:yeke Dionima: ipiki pa:ta: dupa leekeme.
Nakana:ma: I bapitaisi peapekealeo. Pa neketa: Ima:
bapitaisi peano I pa:ta: epeka:ta:me leekeme. 15 Koto
leekepate Yesuma: ipika: pi hombo peaaso hata: alota:
Pina:ma: hone ma:nda: na wiki. Do pulu polopa: hauta:
Koda:na: hone pa:la: hauna: pitolo pitolopa:me. Koto
leekeeki Dionima: opuaata: A:pa:la:me bapitaisi peanoe
leekeme.
16 Yesu bapitaisi peao paeyeketa: koto kone mo
ikali mina:pa:lao tea: nane yapeekeme. Kutu pitolo
haena:ta: koto kone oli ya akolopa wiaata: mo hande
Koda:na: Sipitidi melipu tupa: hola:pa:niao ipika: loke

3:10 Mt 7:19, Lk 13:6-9, Dn 15:6 **3:11** Ais 4:4, Mel 3:2, Dn 1:26-27, 1:33, Ap 1:5, 2:3-4, 1 Ko 12:13 **3:12** Mel 3:3, 4:1, Mt 13:30 **3:16** Ais 11:2, Mk 1:10, Lk 3:22, Dn 1:32-33

manda tapepeekeeki handeekeme. 17 Kutaa oli ya
nanema: pi hola:make homekema: pi alo alota: Dota:
ya pukipiki wekie. Ima: ipiki pa:ta: ta:na:ma: wopu
homolome laa pi la:niaeyekeme.

New Testament with Genesis
in the Samberigi language
of the Southern Highlands Province
of Papua New Guinea
362P 600
© The Bible Society of Papua New Guinea 1993
PO Box 335, Port Moresby
Papua New Guinea
ISBN 9980 63 523 1